

Szerkesztőségi Iroda:

Nagy-Becskek,

Zápolya-utca 1-ső szám,

hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

Nagybecskerek, 1900.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájjer Lajos.

XXIX. évfolyam. 180. szám.

Előfizetési árak:

Egész évre ———— 24 kor.
Félévre ———— 12 „
Negyedévre ———— 6 „
Egy hóra ———— 2 „
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Kedd, augusztus 7.

Liberalizmus.

Nagybecskerek, augusztus 7.

(—s.) A néppárt lázas készülődése és az az ijesztő eredmény, a melyet a nép félrevezetésében és erőszakos lefoglalásában elért, kissé későn ugyan, de mégis mozgásra, szervezkedésre birták a szabadelvű pártot is.

Igazán itt van az ideje, hiszen az általános választások rendes, törvényes időpontjától is csak egy rövid esztendő választ el, egy rövid esztendő, mely kérdés, elegendő lesz-e a mulasztások pótlására.

Távol áll tőlünk bárkit is okolni e késedelemért, melyet egyedül a körülmények okoztak s melyből oly ügyesen huzott hasznot a temperamentumos, jól vezetett s ép ezért igen veszedelmes néppárt; most azonban komolyan kell fontolóra venni, mi a kötelessége, mik a teendői és milyenek a kilátásai a szabadelvű pártnak.

Mindenekelőtt a szabadelvű pártnak, illetve a szabadelvű pártiaknak erőszakot kell tenni magukon, érzelmeiken, érzékenységükön és az ország s a párt és annak nagy hivatása érdekében ki kell szorítani minden pártoskodást a pártból.

Különb is a párt egysége épen nem áll olyan rosszul, mint azt ujabban országsszerte hirtelik, hiszen nagyon könnyű e híresztelésekből kilátni a néppárti lólabákat, mert egyedül és kizárólag a néppárt az, mely a régi Bánffystákat s az új szabadelvűeket össze akarja veszíteni. Erre nézve a volt nemzeti pártiak és a kormányval szemben jóakaratu barátságot színel, hogy kompromittálja szabadelvűségüket s azt híreszteli, hogy a Bánffysták Széll ellen konspirálnak s épen ezért a

választásokon összes kerületeik el fognak paktáltatni a néppárt kezére.

Ezek a kalandos mesék legfeljebb itt-ott a vidéken találhatnak hitelt, mert a beavatottabbak jól tudják, hogyan állnak a dolgok, de azért a szabadelvű pártnak mégis vigyázni kell, nehogy egységét megbonthassák és tekintélyét megcsorbitassák.

Széll Kálmán különben mindig tudni fogja, miként nyugtassa meg a pártban a netalán békétlenkedőket, míg a sokat híresztelt reakcionárius, nemzetiségi és egyéb veszedelmes terjeszkedésekkel szemben kellő és teljes erélylyel fog elbánni.

Ez nem is lehet másképp, Széll Kálmán programja bármily békülékeny is, nem a gyengeség, sem a reakció felé hajlás programja, hanem a tiszta erős szabadelvűség, melynek érdekében engedékeny tudott ugyan lenni az ellenzékkel, de melynek érdekében erős és határozott volt és lesz mindig, ha a körülmények úgy kívánják.

Az igazi szabadelvűség pedig nem azt kívánja, hogy liberális frázisokat hangoztatva, átengedjük a tért a reakcionárius, a függetlenségi, vagy más ellenzéknek, hanem, hogy illő erővel és erélylyel őrizzük meg a szabadelvűség uralmát, mely uralom alatt lett ez az ország szabaddá, mitvelté és igazán öntudatosan magyarrá s melynek egyik kipróbált oszlopa és előharcosa épen Széll Kálmán volt.

Nemzetközi diákkongresszus. Páris, aug. 6. A nemzetközi diákkongresszus tegnap megnyitott, de rögtön felfüggesztette ülését az olasz király halála miatt. A mai ülésén felirat küldését határozta, a melyben Loubet elnököt üdvözlöik. Ludvig magyar főiskolai küldött indítványára bevették a feliratba ezt a passzust: „a jelen voltak Franciaország iránti szeretetüknek adnak kifejezést.”

A „TORONTÁL” tárcája.

Magda.

— A „Torontál” eredeti tárcája. —
Írta: Fülep Jenő György.

I.

A kis Pipacs beteg, nagyon beteg. Ott fekszik az ágyában mozdulatlanul. Az arca fehér, mint a frissen esett hó s csak lázban égő fekete szeme árulja el, hogy még él, hogy még van benne élet.

Alkonyodott már s a szobában félhomály uralkodott. Egy-egy eltévedt napsugár be bekukkantott a zöld függönyös ablakon és oldra festette a kis Pipacs fehér arcát, a párnákat, a fehér takarót.

Testvére, a Magda, az ágy mellett ült s aggódó szemekkel leste, hogy a lázas szemek fénye nem fog-e egyszerre kialudni...? Minden pillanatban várta már a katasztrófát, mert a kis Pipacs már napok óta mozdulatlanul, szótalanul, fehéren fektült fehér ágyán.

S amint Magda aggódva nézte a kis Pipacs halavány arcát, lelkében felmerültek nem rég mult időnek képei. Kikicsillantak, mint haragos, szomorú menyboltozat szétszakadt felhőfoslányán keresztül egy-egy sugár, melynek fénye halaványan, szomorúan szűrődik keresztül a felhőfoslányon, a sűrű, ködös levegőn. Pedig szép fénye volt annak akkor. Most csak alig-alig pislog, alig-alig látszik s fájdalmat, bánatot okoz...

Mintha most is előtte állana a kis Pipacs, rózsapiros arcával, mosolygó arcával, nagy tiszta szemével, melybe még akkor a szenvedés, a bánat nem volt beleírva! Teli volt az szerelemmel, teli volt az üdvösséggel... Azután látta Bényt, amint szerelmesen öleli a kis Pipacsot s

a kis Pipacs, behunyt szemekkel, remegő orrcimpával, kipirult arccal simul a nagy erős férfi kebelére, mint a szeder gyöngye ága, a nagy erős tölgyhöz.

— En kis pipacsom — mondta Bény — én mindenségem, én bálványom, mi lett volna belőlem, ha téged föl nem találak!

S mind ez csak álom volt, édes tündéri álom s az ébredés...? Megölt, szétforgácsolt egy lelket, egy tiszta, szép ábrándos lelket. S az a másik, talán nem is tudja, talán nem is sejtí, hogy egy elhaló lélek végső gondolata, hogy egy elhaló lélek csak őt, csak az ő alakját látja. Nem is tudja, nem is sejtí talán, hogy könyörtelen szívvel letört egy szép virágot, a ki fehéren, mozdulatlanul fekszik már napok óta fehér párnái között s várja a halált, hogy megváltsa a föld szenvedéseitől. Nem is tudja, nem is sejtí... s talán épen most, ugyanazokat a szavakat suttogja egy másiknak a fülebe, amiket ő neki s a kis Pipacs, a szegény kis Pipacs alakja már rég kitörölődött emlékeiből...

II.

Magda másnap korán talpon volt.

Május volt, szép fényes májusi reggel. Mosolygott minden. A nagy magas égboit csodás színben játszott s a házak magas falait rózsaszínűre festette a nap reggeli sugara. A kora szellő, nehéz orgonailatot hordott be a nyitott ablakon, a szomszéd kertből s megtöltötte a szobát. A város még aludt. Csönd volt, néma csönd, az utcák néptelének, kihaltak.

A reggeli üde levegő, a virágillattal telt levegő, jól eshetett a szegény kis Pipacsnak, mert az arca mintha elvesztette volna előbbi fehérségét s rajta vékonyan, finoman, halavány rózsapiroság ömlött szét. Majd kinyitotta szemét s egy darabig csodálkozva nézett körül a szobában. Keble lázasan pihegett, mint a haláltusát vivő madaré s egész teste reszketni látszott a nehéz fájdalom terhe alatt.

HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. sz.) mindennap reggeli 6¹/₂ órától délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére csak kedden és pénteken délután 5 óráig. A kádfürdő egész nap este 7¹/₂ óráig nyitva marad; zuhanyfürdő egész nap.

Augusztus 27. Közigazgatási bizottság.

— Áthelyezés. Kun Aladár földművelési miniszteriumi számellenőrt feleltés hatósága Nagybecskerekre helyezte át az Alsó-Béga hajózási csatornai kirendeltséghez, ahol működését már megkezdette.

— Halálozás. Csicsáky Imre zombolyai plébánost mély gyászba ejtette édesapjának Csicsáky Mihálynak 72 évében, hosszú szenvedés után bekövetkezett halála. Az elhunytnak hült tetemeit 5-én helyezték örök nyugalomra a zombolyai temetőben.

— Nagy idők tanuja. Nagybecskerek városának egy érdekes alakja hunyta be az éjjel a szemét. A legfiatalabb generáció nem ismeri, de annál inkább emlékeznek reá a régiek, a kik jó Virág István muzsikája mellett mulattak keresztül a hatvanas és hetvenes esztendőkből az éjszakákat. Meggörnyedt a járása, hófehér lett a haja, 86 esztendő nyonta a vállait a jó öregnek, a ki elhedülgött még egy magában, de kihullt már kezéből a vonó s nem maradt meg számára más, mint a visszaemlékezés jobb napokra, a mikor röptült a bankó, folyt a bor s tudtak az emberek szívük vágya szerint mulatni. Mennyi pénz szolgált el a Virág Pista muzsikája mellett, csak a jó Isten a megmondhatója! De betelt az öreg élete is, a ki hajdanában felcserele a hegedűt a karddal s ott küzdött a félistenek sorában mint honvéd. Sokat mesélt erről az apróságnak, a diákoknak, a kik köréje gyülekeztek és hallgatták beszédét arról a csodaszép időről, a melyik meseszámba megy mai nap. Az utóbbi időben kéregetésből élt

Magdának köny szökött a szemébe, amint ezt a vergődő, kinlódó alakot nézte.

Majd megszólalt a kis Pipacs, alig hallhatóan, szakadozottan:

— Ne sirj... ne sirj... Magda... édes Magda...

Magda, mint az őrtült átkarolta a kis Pipacs nyakát s csókolta, könnyeivel áztatta azt a halavány arcot.

— Ne hagyj itt, ne hagyj itt... zokogta fuldokolva — majd eljön a Bényi, eljön újra... s te boldog leszel.

— A Bényi, a Bényi — suttogta a beteg. A szeme megcsillant s az arca túlvilági boldogságot tükrözött vissza.

... De egyszerre csak megtörik a szem fénye, majd lassan lezáródik. Az arc elveszti előbbeni kifejezését, a pihegő kebel megszűnik pihegni a szív dobanni.

A kis Pipacs megszűnt élni. Volt — nincs.

Még néhány perccel, néhány pillanattal az előtt élt ez a test, érzett, gondolkodott. Talán remélt is, álmodott, a boldogságról, az ő Bényijéről és érezte azt a nagy testi fájdalmat, mely az ágyba döntötte — és most, néhány pillanattal később ez a test már nem érez sem testi, sem lelki fájdalmat, nem érez boldogságot, nem álmodik boldogságról. Elszállott belőle a lélek — s teste, hidegded teste érzéketlen már minden, minden iránt...

Magda rémült sikoltására, mely megremegtette a szoba levegőjét, a szoba falait s megcsörgette az ablakokat, előjött a szomszéd szobából a nagyanyjok, egy összetöporódott öreg anyóka. Az arcán több ránc volt, mint évei száma, pedig öreg volt, nagyon öreg.

Azután együtt sirtak, sirva tördelték a kezüket, de hiába... A kis Pipacs fehéren, behunyt szemekkel, csöndesen fektült fehér ágyán.

s leginkább a vármegyeház oldalán ült, a hol könyörületesebb emberek adtak neki néhány garast. Temetése holnap megy végbe, a költségekről Szabó Ferenc apátplébános, a nemesszívű emberbarát gondoskodik.

— Ismeretlen hulla. A bárányosi határban a Dunából egy főszozlásnak indult férfi hullát fogtak ki. Kiséte nem volt megállapítható.

— A „baráti” levelezés vége. Érdekes jelenet játszódott le a múlt héten Nagyikindán, a mit az esemény főszereplője, Balázs Jenő, így mond el egy nyílttéri nyilatkozatban: Midőn 1896-ban az államfogházban voltam, Zoe aláírással levelet irt egy hölgy — „könyörögve”, engedjem meg, hogy barátomnak nevezze magát és hogy vele levelezzek. Tekintettel arra, hogy unatkoztam és tekintettel arra, hogy a levélből egy ábrándos, ideális gondolkozású lélek megnyilatkozását véltem látni, belementem a „baráti” levelezésbe, mely több kevesebb megszokással addig tartott, míg el nem jegyeztem magam. Azóta a baráti hang megszűnt és helyét egész más tenor foglalta el, mely engem nyugtalanított, mivel egy gyenge nő kesergése akkor is sajnálatot kelt, ha a kesergésnek direkt okozói nem is vagyunk. Kérve kértem, nevezze meg magát, mert ki akarom ábrándítani beteges képzelődéseiből, melyek haszontalanokká váltak volt velem, a más nő vőlegényével szemben. Zoe légyottot adott a polg. leányiskolánál s midőn én odamentem, megjelent David Regina kisasszony és azt állította, hogy ő Zoe Bár meg voltam lépve, iparkodtam nyugodt lenni és udvarias előzékenységgel magyarázhattam neki, hogy kezem másé és hogy — most már tudva, ki a levelező, — abba kell hagyni a levelezést, mert nekem ezt új helyzetem kötelességem teszi, másrészt pedig ő mint nő, csak kompromittálja magát. Dacára ezen eljárásomnak, melyben inkorrektiséget senkisémet találhat, fentnevezett nő folyton üldözött zaklatásaival személyesen és levélben, és követelte, hogy nála jelenjek meg, amit természetesen meg nem tettem. Midőn tegnap egy uri nővel végig mentem az utcán, szemben találkoztam a kisasszonnyal, aki nővérel és apjával együtt már órák hosszat leselkedett utánam. Udvariasan köszöntem, de ő köszöntésemet avval viszonzta, hogy utamba állt és rejte tartott kutyakorbács-csallal rám rohant. E pillanatban elvesztette a nő összes előjogait, csak durva orvtámadóvá súlyed, kivel csak érdeme szerint bántam el, midőn botommal arca tütöttem. Az aljas inzultus felett annyira felháborodtam, hogy izgatottságomban addig folytattam a verést,

míg botom darabokra tört. Erre összecődött a sokaság, a leány apja bottal, nővére valami gyógyszerári üveggel, ő maga esernyőjével reám rottott, úgy hogy kénytelen voltam, — hacsak a botrányt még fokozni nem akartam, az utca másik oldalára menekülni s az örültek módjára tombolók ellen rendőri segítséget igénybe venni. A David-család tagjai ellen nyilvános utcai botrány és verekedés miatt feljelentést tettem a rendőrségnél.

— A ki éjjeli szállást keres. Nagyon ugatott valamelyik éjszaka Ferch Rudolfrudolfnádai jegyző kutyája. Felkél a jegyző, kimegy az udvarra és egy alakot lát a padlásra vezető létrán felfelé haladni. Megragadja nadrágjánál fogva s mikor jegyző és éjjeli látogató szemben állanak, az utóbbi azt adja elő, hogy csak éjjeli szállást keresett a padlásra levő széna közt. Minthogy se országa, se hazája az éjjeli vendégnek, aki minden valószínűség szerint lopni akart, a jegyző átadta a csendőrségnél. A neve Plonovác Sebő, szerbiai csavargó.

— Vizbe fullt. Pancsováról írják: A napokban a viruló szépségű Uglesin Stana 17 éves leány a Temesre ment vizet meríteni. Valószínűleg elsédült a lehajlásnál s így esett bele a Temes piszkos habjaiba, melyben halálát is lelte.

— A babona. Hogy mily mély gyökeret tudott verni a nép hitében a huszadik század elején is a babona, annak elszomorító esetét közli velünk ó bessenyői levelezőnk. Gerván Istvánné odaváló bolgár fiatal módos asszony panaszt tett a csendőrségnél, hogy a napokban két cigány-asszony állított be hozzá és meszelőt kínáltak megvételre. Beszéd közben előhozták, hogy nekik tudomásuk van arról, hogy a menyecske elmebeteg férjét a szobában elrejtve tartogatja. A fiatal asszonyt meglepte a cigány-nők nyilatkozata. Majd arra tért át a két cigány-asszony, hogy meg tudja gyógyítani a lelki beteg embert, de ahhoz sok pénz kell. Miután az ember negyven éves, negyven tizes bankó és ugyanannyi kell csillogó ezüst pénzben. A fiatal asszony másnapra elő is készítette a kívánt összeget. Apósától is kért kölcsön, meg zálogba tette értékesebb holmiját. Másnap este csakugyan megjelent a két cigány-asszony, azután a beteg ember szobájában hamar hozzáláttak a munkához. Magukra zárva az ajtót, két lyukat ástak a szoba közepén, betették az egyikbe a bankókat, a másikba az ezüstöt. Azután betemették. A betemetett helyre égő gyertyákat állítottak, a fiatal nőt pedig férje mellé karonfogva állították. Most érthetetlen szavakat mormolva, énekelve, a két cigány-asszony valóságos ördögtáncot járt, forgott, úgy hogy az égő gyertyák a repült szoknyáktól kialudtak. A lelki beteg ember és felesége bambán, szinte

félve nézte az egész jelenetet. Mikor a gyertyák kialudtak, a cigányasszonyok azt mondták a fiatal nőnek, hogy hozzon más gyertyákat, de olyant, melyet még nem használtak. A két ravasz cigány nő tudta, hogy a fiatal asszonynak otthon nincs több gyertyája. Mikor a fiatal asszony eltávozott, hogy gyertyát hozzon, ezt az időt használta föl a két cigányasszony a pénz előkerítésére, a mit a szegény ember végig nézett, a nélkül, hogy csak valamit szolt volna. Mikor a fiatal nő visszatért, újból kezdődött a komédia. Aztán eltávozott a két cigány asszony, hogy a keresztuton a gonosz szellemeket megkérleljék, melyek a szegény ember agyában laknak. A fiatal nőre azonban ráparancsoltak, hogy meg ne bolygassa az eltemetett és szellemeknek szánt pénzt, mert kezei meggörbülnek és mindkettőjüknek teljesen elborul az elméje. De a fiatal asszony nem azért volt Eva leánya, hogy azt megállhatta volna. Nyomban egy darabka fát vett elő és azzal kopriszkálta a lyukat, a hol nagy rémületére a pénzt nem találta. A csendőrséghez futott, a hol elbeazélt az esetet. A csendőrségnek sikerült is másnap a csaló cigányasszonyokat Ferkovics Anna mokriai és leánya, Ferkovics Mária gyertyamosi közveszélyes csaló nőkben kézrekeríteni. A pénzt is 20 forint híján megtalálták náluk.

— Éjjeli látogatók. Bogáronon, mint ottani tudósítónk írja, a múlt éjjel három bekormozott arcú egyén látogatta meg Dion Jakab gazdának istállóját, valószínűleg lólopási szándékból. Az istálló előtt alvó Engelman Miklós szolga zajt ütött, mire a mindenre kész éjjeli alakok a torkára forrasztották a szót és úgy fejbe ütötték, hogy most élet-halál között lebeg. De a lovaknak békét hagytak, mert a gazda is eljött s lépte hallatára a vakmerő lököők kerekét oldtak. Most erősen nyomozzák őket.

— Tüzek. Most van a tüzesetek szezonja. Levelezőnk az elmúlt hét folyamán mintegy huszrendbeli tüzesetről adnak hírt, amelyek a vármegye területén történtek. A gondatlanság jellemzi leginkább ezeket a károkat. A sok eset közül csak a jelentékenyebkekről emlékezhetünk meg: Magyar Szt.-Mihályon a Daniel tanyán leégett egy cséplőgép garnitúra, 200 kereszt buza, 1800 kg. kicséplelt buza, 120 üres zsák, 3 ponyva, 1 mérleg, gépszij, emelő csiga, vízeshordó. Az összes kár 5679 korona, ami azonban megtérül, mert minden biztosítva volt. — Szerb Czernyán Vadiclav Vítályos malma és lakóháza leégett. A gazda kára 2000 korona, mert semmi sem volt biztosítva. — Ivándán Csávossy Ignác földbirtokosnak 4000 korona

A testvér hiába hívta testvérét, a nagymama unokáját, hiába . . .

Szegény kis Pipacs! Kinyílt mint virág, elhervadt mint virág, elhervasztotta a nap, a nap tüzes sugara.

III.

Három év, három hosszú esztendő telt el azóta, hogy a kis Pipacsot egy szép, üde tavaszi délutánon kikísérték a temetőbe. Három esztendő, három hosszú esztendő. Kivált Magdának volt hosszú nagyon.

Egyhangúságban, egyformaságban teltek napjai. Csak a szegény kis Pipacsra gondolt, meg Bénire. Bénire, aki könnyelműen, ember-telenül a sirba taszította a szegény kis Pipacsot.

Nyári alkonyat volt s a Duna korzóján már kigyulltak a lámpák, hosszú sorban, amennyire a szem ellát.

A Duna hullámzó tükrén zakatolva jártak a hajók s olykor-olykor némelyik fájóan bődült meg, mint mikor a marhát taglazzák. Talán azért adja azt a fájdalmas, mély hangot, mert fáj neki a Duna szép sima tükrét, melybe a kacér csillagok pajkosan fürödnek, összetörni, felzavarni . . . ?

A korzó zsufoolásig telve van.

Magda is itt sétál nagyanyjával. Lassan járnak, mert sok a nép s rajta keresztül hatolni talán nem is lehetne.

S amint mennek, fülét egyszerre ismerős hang üti meg. Hirtelen hátrafordul. A Béni volt, egy vékony, filigrán kis asszonykával a karján, aki olyan volt, mint egy törékeny kis porcellán baba, mint egy olvadó kis cukor baba, vékony, kicsi, szintelen, fehér . . .

A szemük összevillant. Fölsimerték egymást. Három év óta most találkoztak először.

A vékony, kis asszonyka, a Béni felesége volt. Nem szerelemből vette el. A pénzeért, meg azért, hogy általa valami magasabb protekció révén, jobb állásba jusson. Amit el is ért.

Izgatottság vett rajta erőt, amint előtte látta Magdát, a kis Pipacs testvérét.

Magdát még szebbnek, százszor szebbnek találta a kis Pipacsnál s vére az örvény árjánál is hevesebben kavargott, amint Magda egy kissé oldalt fordult s az arcából egy kis darabot láthatott.

Önkénytelenül összehasonlítást tett közte, meg a felesége között. Maga sem tudta miért. S szinte szerette volna ezt a kis szintelen, fehér teremest, a feleségét, beledobni a Dunába s rögtön odamenni az előtte haladó Magdához . . .

Gondolat gondolatot kergetett agyában s olyan izgatottság vett rajta erőt, hogy reszketett, az arca belesápadt s a homlokát verejték ütötte ki.

IV.

Magda másnap reggel levelet kapott.

Hordár hozta, aki diskretil mosolyogva adta át a szép leánynak.

Magda egy darabig idegenkedve forgatta kezében a levelet. Ugyan kitől jöhet? Ki küldhet neki hordár által levelet?

A borítékon erőteljes, férfias vonásokkal állott rajta a neve. Tehát semmi kétség. Neki szól — tévedés nem lehet.

Béni irt. A Béni levele volt.

— Magda! Hajnal felé jár már az idő. A szemem ég, tüzel a villany erős fényétől. Itt ülök egy kávéház kis asztalánál s sokszor kétségbe esem afőlött, hogy nem örültem e meg . . . ? Nem tudom, hogy mi történt velem tegnap este óta, azóta, hogy magát láttam, Magda. A fejem zug — pedig künn is, bent is csönd van már — örült gondolatok zakatolnak benne, a halántékom meg úgy feszül, hogy szinte hallom a koponyám recsegését, amint egy egy lüktetés alatt összelapul.

— Szegény feleségem, szegény kicsi baba! Most bizonyára nyugtalanul fekszik ágyában s kétségbe van esve a fölött, hogy ugyan hol lehetek? Először van egyedül, három esztendő óta . . .

De nem tudok addig hazamenni, amíg magának meg nem írok mindent. Ha ugyan erre képes leszek. — Min mentem én keresztül tegnap este óta . . . Azt, ha száz nyelvem volna, sem tudnám elmondani, ha száz kezem volna, sem volnék képes leírni.

— Tudom, nagyon jól tudom, hogy nagyot, igen nagyot vétettem a kis Pipacs ellen, amikor még Isten hozzádot sem mondvá, ott hagytam. De ha a szegény kis Pipacs most lát engemet, ha látja gondolatomat, ha látja, hogy mi megy bennem most végbe, — higgye el, ő már meg bocsátott nekem.

— Hiszen szerettem én a kis Pipacsot. Ahogy csak egy nőt szeretni lehet. Esküszöm, feleségül is akartam venni. Nem játék volt, igaz mély vonzalom kötött hozzá — s hogy teljesebbé nem ment, az csak az én pillanatnyi kishitűségemen mult. Belefáradtam, beleuntam már akkor a nyomorba, a folytonos küzködésbe. Az élet súlyos kereszt-ként nehezedett vállaimra. A kétségbeesés küszöbén állottam sokszor, amikor arra gondoltam, hogy ha majd a kis Pipacs a feleségem lesz — s nem lesz kenyér a háznál, nem lesz megelégedettség sem, átok lesz az élet. Ilyenkor szerettem volna az első kövön darabokra törni a koponyámat, átkoztam a születésemet, átkoztam a neveltetésemet, hogy szegény ember minek is neveli a fiát urrá . . . ?! S egy ilyen örült percemben azt mondotta valaki: Te Béni, megházasodhatnál már. A tanácsos ur leánya nem szép ugyan, de nem is csunya, aztán meg pénze van, no meg hozzájutnál egy kis hatalmas protekciócskához, a miniszter ur révén. Ha van eszed, nem mondatod magadnak kétszer.

— Elvakultam, elfelejtettem a kis Pipacsot, elfelejtettem mindent, mindent — s csak arra gondoltam, hogy ime csak ki kell nyújtani a kezemet s megszünik a nyomor, megszünik a kenyér iránti hájsza . . . és feleségül vettem a tanácsos ur leányát. Haha . . . és azóta a hivatal

értékű
cséplőg
által,
szállat

Két ve
től se
Belgrá
el. A
voj a
is sze
szinhe
a rend

niszter
területe
a legut

csenei
török
Nagyk

antalfal
bánlaki
csenei
nagybec

alibunai
antalfal
bánlaki
nagybec

perjámé
Nagy-B

antalfal
bánlaki
módosi
nagybec
pancsova

nagykik

antalfal
bánlaki

csenei j

módosi
nagybec
nagy-k

nagyszer

párdányi

perjámé

létráján
utány ki
után. Na

— a fel

igazi bo
Pokol vo
most, te
tam Mag

valami
én akar
valómat,
bolyongt
hány óra
magát M
haja illa
tem egy
hatalmas

göm, az
engedje
jam a lá

Mag
minden e
Rendes
váratlan
levél

Az
dobta fe
szobájáb
Veg

jött —
bármikor
szivesen

Mag

dobta be

értékű buzaasztagja leégett. A tüzet egyike a cséplőgép körül dolgozó munkásoknak okozta az által, hogy pipára gyújtott s az eldobott gyufaszállat a szél a kazalba vitte.

Veszedelemes betörők. Pancsováról jelentik: Két veszedelemes betörő, kik semmiféle bünténytől sem riadnak vissza, hajóztak e héten át Belgrádból, hogy itt valami mütétet kövessenek el. Alexics Szvetozár és Sztankovics Zsivoj a két derék férfiúnak a neve. Ezek már ki is szemelték volt a Csapkorcsmát rablásuk színhelyéül, azonban a mütét nem sikerült, mert a rendőrség ártalmatlanná tette őket.

Állatbetegségek. A földmivélsügyi miniszterium közlése szerint Torontálvármegye területén a következő állatbetegségek észleltettek a legutóbbi időben:

Lépfene:
csenei j. Billed 9 u.,
törökkanizsai j. Ó Béba 3. u.
Nagykikinda v. 1. u.

Vezettség:
antalfalvi j. Farkasd 1 u.,
bánlaki j. Istvánvölgy 1 u.,
csenei j. Román Kécsa 1 u.,
nagybecskereki j. Szerb Aradác 1 u.

Takonykór és bőrféreg:
alibunári j. Alibunár 1 u.,
antalfalvi j. Lajosfalva 1 u.,
bánlaki j. Zichyfalva 1 u.,
nagybecskereki j. Béga-Szent György 1 u.,
kácsfalva 1 u.,
perjámosi j. Perjámos 1 u.,
Nagy-Becskekerek v. 1 u.

Rühkór:
antalfalvi j. Ozora 1 u.,
bánlaki j. Istvánvölgy 1 u., Krivobara 1 u.,
módsi j. Fodorháza 1 u.,
nagybecskereki j. Szerb-Elomér 4 u.,
pancsovai j. Réva-Ujfalu 1 u., Szeferkerin 6 u.

Sertésorbánc:
nagykikindai j. Tisza Hegyes 13 u.

Sertésvész:
antalfalvi j. Antalfalva 1 u., Farkasd 6 u.,
bánlaki j. Istvánvölgy 6 u., Nagy Margitta 10 u., Zichyfalva 5 u.,
csenei j. Aurélháza 61 u., Kis Jécsa 7 u.,
Horvát-Kécsa 1 p., Német 9 u.,
Tamásfalva 12 u.,
módsi j. Gyér 1 p.,
nagybecskereki j. Lukácsfalva 1 p.,
nagy-kikindai j. Bocvár 1 u., Mokrin 71 u., Szerb-Padé 28 u.,
nagyszentmiklósi j. Kis Teremia 8 u., Kis Zombor 1 u., Nyerő 6 u., Porgány 1 m.,
Szerb Nagy-Szent-Miklós 3 u.,
párdányi j. Német-Párdány 4 u., Szerb-Párdány 3 u., Uj Pécs 6 u.,
perjámosi j. Perjámos 1 u.

létráján gyorsan haladok. Rögtön észre vették, hogy kiváló erő rejlik bennem, rögtön, az esküvő után. Nagy, fényes háztartásom van, uraskodom — a feleségem jóvoltából, a feleségem pénzéből.

— Sokszor azt hittem, hogy ime, ez az igazi boldogság. — Hazudtam, csaltam magamat. Pokol volt, égető, kínzó pokol: most érzem, most, tegnap este óta, ahogy magát meglátam Magda.

— Félőrületen értem haza a feleségemmel. De valami titkos erő, hatalmasabb, erősebb az én akaratomnál, lenyűgözve tartotta egész valóm, elűzött hazulról. Egy darabig künn bolyongtam a Duna korzóján, ott, ahol maga néhány órával az előtt járt. Nem láttam mást, csak magát Magda, csak a maga alakját, éreztem a haja illatát, éreztem, hogy szeretem, hogy szeretem egy olyan erővel, amely minden erőmnél hatalmasabb...

— De most már Isten áldja! Irjon, könyörgöm, azonnal, haladék nélkül. Ne vessen meg, engedje meg, hogy meglátogassam, hogy csókoljam a lába porát...

Béni.
Magda izgatottan olvasta Béni levelét s minden egyes szava törzsúrásként hatolt lelkére. Rendes kedélyállapotából már az előző napi váratlan találkozás kisodorta, ehhez jött a mai levél.

Az első pillanatban undorodva, borzadva dobta félre, — majd gondolkodva járt fel s alá szobájában.

Végre leült és irt — Béninek.
— Tisztelt Uram! Levele — mert váratlanul jött — meglepett egy kissé. Ajtónk azonban bármikor nyitva állott Ön előtt s mindenkor szívesen látja:

Magda.
Maga szaladt le a levéllel az utcára s maga dobta bele a piros levélszekrénybe.

(Vége köv.)

Vonatok érkezése és indulása

Nagy-Becskekerekre, illetve Nagy-Becskekerekről.

Érvényes 1900. május hó 1-től.

Erkezik:

a) a nagybecskerek bégaparti (thév.) pályaudvarra:

Zsombolyáról: délelőtt 9 óra 15 p.; este 8 óra 34 p.
Pancsováról: délelőtt 9 óra 15 p.; délután 5 óra 18 p.
Temesvárról: este 8 óra 34 p.; éjjel 10 óra 18 p.
Verseccről: délelőtt 9 óra 15 p.; este 8 óra 34 p.
Alibunárról: este 8 óra 34 p.

Zsombolyáról: (keskenyvágányu vonalon) délelőtt 11 óra 20 p.; este 7 óra 05 p. (csak minden vasárnapon).

Csősztelekről: (keskenyvágányu vonal) reggel 6 óra 24 p. (csak minden kedden, pénteken).

b) a nagybecskereki (nknbt.) pályaudvarra:
Budapest—Nagy-Kikindáról: reggel 7 óra 52 p.; délután 4 óra 45 p.; éjjel 10 óra 22 p.

Indul:

a) a nagybecskerek-bégaparti (thév.) pályaudvarról:

Zsombolyára: délután 4 óra 36 p.
Pancsovára: reggel 8 óra 28 p.; délután 5 óra 30 p.
Temesvárra: délelőtt 9 óra 24 p.; délután 4 óra 36 p.
Verseccre: reggel 5 óra 59 p.; délután 4 óra 36 p.
Alibunárra: reggel 5 óra 59 p.

Zsombolyára: (keskenyvágányu vonal) délután 5 órakor.
Csősztelekre: (keskenyvágányu vonal) délelőtt 11 óra 30 p. (csak minden kedden, pénteken és vasárnapon).

b) a nagybecskereki (nknbt.) pályaudvarról:
Nagy-Kikinda—Budapestre: reggel 5 óra 45 p.; délelőtt 11 óra 49 p.; este 7 óra 05 p.

TÁVIRATOK.

Orvosok kongresszusa.

Budapest, aug. 7. (A „Torontál” eredeti távirata.) Párisból jelentik: Az orvosok nemzetközi kongresszusa ma kezdte meg tulajdonképeni tudományos jellegű ülészeit.

A monzai királygyilkosság.

Budapest, aug. 7. (A „Torontál” eredeti táv.) Milanóból stírgönyzik, hogy a Quirinálban Bambilla gróf a többi iratok közt talált egy olyant, ami végrendeletnek látszik ugyan, de ebben csakis családias jellegű rendelkezések vannak és semmi említés róla, hogy a királyt hol temessék el. A temetés iránt lázasan folynak az előkészületek. A király holttestét szerdán délután külön vonaton fogják Monzából Rómába szállítani.

A román zsidók.

Budapest, aug. 7. (A „Torontál” ered. táv.) A budapesti helyi bizottság megtette a szükséges előkészületeket a Bécsből Romániába visszautasított hitsorosok fogadására. Elelmi szerekkel és nagyobb pénzegyellyel várják a ma megérkező romániai zsidókat.

Budapesti gabonatözsde.

Budapest, 1900. augusztus 7.

A készárútlelet hivatalos árjegyzései:

B u z a	kilós	50 kilogr. ára		kilós	50 kilogr. ára		
		kor-tól	kor-ig		kor-tól	kor-ig	
Bánsági	ó	76	7.25	7.45	80	0.—	0.—
Tiszavidéki	”	76	7.35	7.60	80	7.75	7.95
Pestvidéki	”	76	7.15	7.35	80	7.45	7.65
Bácskai	”	76	0.—	0.—	80	0.—	0.—

Reze	uj	elsőrendű	kilós	70-72	
				6.55	6.70
”	”	másodrendű	—	—	0.00
Árpa	”	takarmány	60-62	5.90	6.10
”	”	égetni való	62-64	5.60	5.80
”	”	sőrfőzésre való	64-66	0.—	0.—
Zab	”	—	39-41	5.35	5.45
Tengeri	ó	bánsági	—	6.10	6.25
”	”	másnemű	—	0.—	0.—

Határidő-üzlet.

Budapest, aug. 7. (A nagybecskereki Lloyd-társulat táv.) Kielégítő kínálat mellett hasonló vételkedv. Az árak 10 fillérrel ismét emelkedtek. Kötetett:

Buza őszre 7.85—7.86
” 1901. ápr. 8.16—8.17
Rozs őszre 7.05—7.06
Zab ” 5.35—5.36
Tengeri augusztusra 6.33—6.34
” 1901. májusra 4.90—4.91
Repce őszre 13.40—13.50

Hirdetések.

5701. tkvi szám 1900. 709—1.1

Árverési hirdetmény és árverési feltételek.

A nagybecskereki kir. törvényszék mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Timisianna takarék és hitelintézet, mint részvénytársaság végrehajthatónak Géczy Tanászia és Petkucz Pavel kis-toráki lakos végrehajtást szenvedő elleni 140 korona tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében az árverést elrendelte.

Ennek folytán a nagybecskereki kir. törvényszék területében levő Kis-Torák község 188. számú tkjvben 311., 312. hrsz. alatt felvett 474 ö. i. sz. ház 600 □-öl beltelekkel és 1074/a. hrsz. a. felvett 600 □-öl pótkert 250 korona, ugyanott 313., 314. hrsz. a. felvett 121 ö. i. sz. ház 200 □-öl beltelekkel 1074/b. hrsz. a. felvett 200 □-öl pótkert 1050 korona, a kis toráki 383. sz tkjvben 630., 631. hrsz. a. felvett 258 ö. i. sz. ház 800 □-öl beltelekkel és 965 hrsz. a. felvett 800 □-öl pótkert 1424 kor. kikiáltási árban 1900. évi augusztus hó 31-ik napjának d. e. 10 órájára Kis-Torák községhezánál megtartandó nyilvános árverésen következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni:

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felül ígéretet senki sem tenne, az árverésre kintűzött birtok szükség esetén a kikiáltási áron alul is el lesz adandó.

2. Árverezni kívánók tartoznak az ingatlan kikiáltási árnak 10%-át, vagyis 25 koronát készpénzben vagy az 1881. LX. t. c. 42 §. jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt m. kir. ig. min. rendelet 3. § ában jelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881. évi LX. t. c. 170-ik § értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt ezen kir. törvényszék tkvi irattárában s Kis-Torák község előljáróságánál megtekinthetők.

Nagybecskereken, a kir. trvszék, mint telekkönyvi hatóságnál, 1900. évi június hó 2-án.

Dr. Selymessy,
kir. tvszéki bír.

31261. FI/V. szám. Magyar. kir. államvasutak.

Hirdetmény.

A kézbesíthetlen és fölös szállítmányok, a vasuti üzleszabályzat 70. § értelmében nyilvános árverés útján d. e. 9 órakor az alább felsorolt állomások teherárúraktáiraiban következő napokon kerülnek eladásra, melyre a t. közönség ezennel meghívatik.

Bpest Józsefv. állomáson 1900. augusztus 16-án.	Pozsony	Győr	Szatmár-Németi	Veszprém	Szeged	Kolozsvár	Budapest Dprnt	Arad	Kassa	Kecskemét	Debrecen
21.én.	21.én.	21.én.	21.én.	22.én.	22.én.	22.én.	23.án.	23.án.	23.án.	27.én.	27.én.

Budapest, 1900. évi augusztus havában.

Az igazgatóság.

Kishirdetések.

Egy szó ára 4 fillér.

Édes szívem.
Ha nem esik az eső, holnap berándulok. Eddig teljesen lehetetlen volt, ugyszólván még életjeli sem adhattam magamról. Olyan körülmények gátoltak meg benne, a melyekre nem számíthattam. De aztán egyébként is fölvettem magamban, hogy megvárom a kis szívem értesítését, mert az a mondása: „a mikor maga akarja, nekem nem nagyon tetszik. Ha egyszer nem az én részemről jönne a kezdeményezés, oh milyen boldog volnék! De hát az én kis szívemnek mindegy, vagy lát, vagy nem...” 254

Kereskedelmi iskolát végzett leány, ki 5 év óta vidéki könyvkereskedésben mint könyvelő és pénztáros van alkalmazva, szeptemberre állást keres. Szíves ajánlatok „H” jegy alatt a kiadóhivatalba kéretnek. 513

A pénzügyi palotában egy nagy **bolthelyiség** (a volt fogyasztási szövetkezet helyisége) azonnal bérbeadó.

Ugyanott az **üzleti berendezések** is jutányosan megkaphatók. Bővebbet a kiadóhivatalban. 510

Sertése, ha beteg, nem eszik, nem emészt, nem hizik, csak használja a hirnemes Somogyi Géza felírású állat-tápporát, a por mindenféle állatnál ki van próbálva és elismert jó hatása biztos már az első adagolásnál. Kapható minden üzletben, törvényes védjeggyel lezárt csomagolással és Somogyi Géza-nál Aradon. 252

Lakás.
Mária Terézia-utca 2060. számú házban egy 3 szobából és összes mellék-helyiségekből álló szép **utcai lakás csinos kerttel**, évi 230 forintért f. évi november 1-ével kiadó. Bővebbet e lap kiadóhivatalában. 511

Csemegeszőlőt, ugyszintén legszebb, óriási őszi barackot posta-kosárként 3 főtájjal bérmentesen szállít Mertz Nándor Nagyváradon. 250

Fegyvergyakorlatok alóli felmentéseket és minden más ügyeket legnagyobb siker mellett és gyorsan eszközöl Simaházy B. Sándor okl. jegyző Budapest, Kerepesi-ut 71. sz., III. em. 3. 40 fillér válaszbélyeg csatolása mellett azonnal válaszoltatik. 253

M. kir. államvasutak. 105.978/C-I. 1900. sz.

HIRDETÉMÉNY.
A m. kir. államvasutak temesvári tárházaiban betárolt áruk után a reexpedició kedvezményének igénybevétele esetén fizetendő reexpedicionális illeték 100 kg.-kint 6 fillérről 3 fillérré szállították le, mely mérsékelteket a f. évi augusztus hó 10-től kezdve reexpedició alá kerülő küldemények után nyer alkalmazást. Ugyanazon reexpedicionális illeték nyer alkalmazást a f. évi augusztus hónap megnyitandó országos raktárházak részvénytársaság temesvári raktárházai-ban reexpediált szállítmányok után is Budapest, 1900. aug. 3. 255 Az igazgatóság. (Utánnyomás nem díjazatik.)

36475 sz. 1900.

705-3.2

Bolthelyiségek bérbeadása.

A torontálmezei tiszti nyugdíj-alap tulajdonát képező, Nagybecskerekben a Ferencz József-téren levő u. n. pénzügyi palotában, az előbb Gyurák M. cég által bérben birt, valamint az előbb a fogyasztási szövetkezet által bérben birt bolthelyiségek azonnal bérbeadandók. Közelebbi értesítést a megyei ügyészség ad.

Nagybecskerek, 1900. augusztus 3.

Torontálmezei alispánja.

Torontáli helyi érdekű vasutak üzletigazgatósága.

4404. szám.

Hirdetmény.

Félreértések kikerülése és a szállító közönség bővebb tájékoztatására közhírré tesszük, miszerint a keskeny vágányú vasut Nagybecskerek város területén levő Buzatér rakodóhelyre a felek kívánságára kiállítandó kocsi kiállításai illetéke a keskeny vágányú vasut helyi díjszabásának 52. és 53. oldalán foglalt határozmányok szerint szedetik be.

Mihez képest Nagybecskerek - Vámbáztól Buzatérig 2 km., Nagybecskerek - Bégaparttól Buzatérig 4 km. távolság számítottatik.

Nagybecskerek, 1900 augusztus hó.

2763. sz. 1900.

707-1.1

Ujabb árverési hirdetmény.

Orlovát község előljárósága ezennel közhírré teszi, hogy a községi iskolák és melléképületek tatarozása és helyreállítása f. évi augusztus hó 12-én Orlovát község házában tartandó nyilvános árverésen kiadni fog. Felhivatnak mindazok, kik ezen munkára vállalkoznak, miszerint nevezett időben Orlovát község házában jelentkezzenek. A feltételek a jegyzői irodában a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Kelt Orlováton, 1900. évi augusztus hó 5-én.

Az előljáróság.

M. kir. államépítészeti hivatal.

1241. számhoz I-1900.

704-3.2

Hirdetmény.

A keresked. m. kir. miniszter ur ő mélt. az 1900. évi július hó 17-én kelt 17810/II. sz. rendeletével a versec-pancsovai állami közut 40+840-41+246. km. szakaszán összegyűlemlő viz elvezetésére szolgáló csatorna, betonáteresztő és nyelő kut építését 2657 kor. 57 fill. összeg erejéig engedélyezte.

A fentemlített munkálatok kivitelének biztosítása céljából az 1900. évi augusztus hó 27-ik napjának d. e. 10 órájára a n. becskerei m. kir. államépítészeti hivatal helyiségében tartandó zárt ajánlati versenytárgyalás hirdetetik.

A versenyzni óhajtok felhivatnak, hogy a fentebbi munkálatok végrehajtásának elvállalására vonatkozó zárt ajánlatokat (az ajánlati költségvetéssel) akitűzött nap d. e. 10 órájáig a nevezett hivatalhoz annyival inkább igyekezzenek beadni, mivel a későbbben érkezettek figyelembe nem fognak vétetni.

Az ajánlatokhoz az általános feltételekben előirt, az engedélyezett költségösszeg (illetve az ajánlati költségvetés végösszege) 5% ának megfelelő bánatpénz (vagy a bánatpénznek az állampénztárnál (adóhivatalok, vámhivatalok, sóhivatalok stb.) történt letételét igazoló pénztári nyugta) csatolandó.

A szóban forgó munkálatra vonatkozó műszaki művelet és részletes feltételek a nevezett magy. kir. államépítészeti hivatalnál, a rendes hivatalos órákban, naponkint megtekinthetők.

Kelt N. Becskereken, 1900. évi július 25-én.

Faur Kornél,
kir. főmérnök.

3900. tkv. sz. 1900.

702-1.1

Arverési hirdetmény.

A perlaszi kir. járásbíró, mint tkvi hatóság az előterjesztett kérelem folytán Puskár József antalfalvi lakos javára 120 kor. tőke, ennek 1899. évi november hó 9-től járó 6% kamata, 25 kor. 60 fill. és 19 kor. 90 fillér már megállapított, 15 kor. 70 fill. jelenlegi s még felmerülő költségek kielégítése végett az 1881: 60. t.-c. 144. § alapján a 146. § értelmében Szavkov Koszta és Szavkov Lyubica t.-szigeti lakosok ellen az ezen kir. bíróság területén Tor.-Sziget község határában fekvő és a tor.-szigeti 1968. tkvben foglalt:

- I. d. 121. hrsz. 1 hold I. oszt szántóra 322 korona;
 - I. d. 121. hrsz. 1 hold I. oszt szántóra 169 korona;
 - II. d. 121. hrsz. 2 hold I. oszt szántóra 458 korona;
 - III. d. 121. hrsz. 1 hold I. oszt szántóra 146 korona;
 - I. d. 121. hrsz. 2⁸⁰⁰ hold I. oszt. kaszálóra 367 korona;
 - II. d. 34. hrsz. 1⁸⁰⁰ hold I. oszt. szántóra 209 korona;
 - III. d. 34 hrsz. 1⁸⁰⁰ hold I. oszt. szántóra 146 korona;
 - hrs. nélküli 400 □ öl kertre 107 korona;
 - hrs. nélküli 800 □ öl kertre 206 korona;
 - II. d. 47. hrsz. 1 hold I. oszt. szántóra 229 korona;
 - I. d. 47. hrsz. 1 hold I. oszt. szántóra 169 korona;
 - III. d. 47. hrsz. 2 hold I. oszt szántóra 234 korona;
 - 200 □ öl házhelyre 37 korona
- becsárban az árverést a Szavkov Szavetta javára bekebelezett élethossziglani haszonélvezeti jog fentartásával elrendeli s azt, valamint a megállapított feltételeket ezennel közhírré teszi. Ha azonban ezen szolgálmi jog fentartásával az ingatlanok olyan

árban adatnak el, mely a szolgálmi tkvi bejegyzéssel megelőző tehertételek fedezete szempontjából ezennel megállapított 3600 koronát meg nem ütne, az árverés hatálytalanná válik s a kitűzött határnapon az ingatlanok a szolgálmi jog fentartása nélkül ujabban fognak elárvereztetni.

A nyilvános árverés T.-Sziget község-házában 1900. évi augusztus hó 21-ik napján d. e. 9 órakor fog megtartatni a következő egy a telekkönyvi hivatalban, mint Tor.-Sziget községben kifüggesztett s megtekinthető feltételek mellett.

Perlaszon, a kir. bíróság, mint tkvi hatóságnál, 1900. május hó 3. napján.

Tóth,
kir. albiró.

Gabona-eladási hirdetmény.

A hódmező-vásárhelyi takarékpénztár végrehajtható Cseszkó András és társai elleni zárlati ügyében végrehajtást szenvedettek ingatlanaiból befolyt gabonamentek általam 1900. évi augusztus hó 10 ik napján délután 1/2 3 órakor Feketetón (Torontálmezei) Csehok Mihály vendéglőjében nyilvános árverésen el fognak adatni.

Árverés alá bocsájtatik:

Cseszkó András ingatlanain termett mintegy 194 mm. elsőrendű buza, 9 mm. másodrendű buza, 8 mm. rozs, 26 mm. zab, 18 mm. árpa;

Csonity József ingatlanain termett 36 mm. elsőrendű és fél mm. másodrendű buza;

Csonity György ingatlanain termett 34 mm. elsőrendű és 1 mm. másodrendű buza;

Traun János ingatlanain termett 75 mm. elsőrendű buza.

Mely árverésre venni szándékozók oly hozzáadással idéztetnek meg, hogy a gabona a helyszínen azonnal átadatik s a vételár is azonnal lefizetendő.

Zárt ajánlatok figyelembe nem vétetnek.

Hódmezővásárhely, 1900. augusztus 5.

Solti Jenő,
zárgondnok.

708-1.1

Bótos község előljáróságától.

2414. sz. 1900.

710-3.1

Arverési hirdetmény.

Alólírott község előljárósága ezennel közhírré teszi, hogy a község tulajdonát képező s egy tagban levő 400 hold „Überland“-féle szántóföldje folyó évi szeptember hó 2-án délelőtt 9 órakor a községi tanács-teremben tartandó nyilvános árverésen hat évre bérbe fog adatni.

Írásbeli ajánlatok folyó évi szeptember hó 1-ig délelőtt 12 ig elfogadtatnak, melyhez 10% bánatpénz léssen csatolandó.

A többi árverési feltételek a jegyzői hivatalban a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Bótoson, 1900. évi augusztus hó 14.

Belitska Gusztáv, Adamov Viáda,
jegyző. bíró.

Hirdetések

felvétetnek

e lap kiadóhivatalában.